

eziclean®
make it easy

**MANUEL
D'UTILISATION
DE VOTRE
ASPIRATEUR
À MAIN**

eziclean®
Blaster F130

Précautions d'utilisation / Precautions for use

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer tous les éléments suivants : eau et autres liquides, cendres chaudes et autres objets combustibles, éléments pointus, morceaux de bois, ciment, calcaire et autres petits granulés.

- Éloignez l'aspirateur des cuisinières et des appareils émettant de la chaleur.

La chaleur peut déformer et décolorer les pièces en plastique du produit.

- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas mis en charge.

- N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Gardez le hors de portée des enfants ou des personnes handicapées.

- N'allumez pas l'appareil s'il semble défectueux de quelque manière que ce soit.

- Retirez la batterie de l'appareil avant de le recycler.

- La batterie doit être mise jetée en toute sécurité.

- L'appareil doit être débranché de l'alimentation lors du retrait du batterie.

- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser si l'une des ouvertures est obstruée; garder à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui peut réduire le débit d'air.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties

du corps éloignées des ouvertures de l'appareil. - Seul l'adaptateur fourni par le fabricant peut être utilisé.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et la compréhension des dangers impliqués.

- This appliance is intended for household use only.

- Before using this device, check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the nameplate.

- Do not use the appliance to vacuum all of the following items: water and other liquids, hot ashes and other combustible objects, sharp items, pieces of wood, cement, calcimine and other small granules.

- Keep the vacuum cleaner away from

stoves and appliances that emit heat. Heat can warp and discolor the plastic parts of the product.

- Always remove the plug from the socket when the appliance is not put in charge.

- Never use alcohol or other solvents to clean the device.

- Never leave the appliance unattended when it is switched on. Keep it out of the reach of children or the disabled.

- Do not turn on the device if it appears

to be defective in any way.

- Remove the battery from the device before recycling it.

- The device must be disposed of safely.

- The device must be disconnected from the power supply when removing the battery.

- Do not put any object in the openings.

- Do not use if any of the openings are blocked; keep away from dust, lint, hair and anything that can reduce air flow.

- Keep hair, clothing loose, fingers and

all parts of the body

away from the openings of the device.

- Only the adapter supplied by the manufacturer can be used.

- This device can be used by children aged 8 years and over and people with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge if they have received supervision or instructions regarding the use of device safely and understanding the dangers involved.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico únicamente.

- Antes de utilizar este dispositivo, compruebe que la tensión de red correspondía con la tensión indicada en la placa de características.

- No utilice el aparato para aspirar todos los elementos siguientes: agua y otros líquidos, cenizas calientes y otros objetos combustibles, elementos cortantes, trozos de madera, cemento, calcaimín y otros granúlos pequeños.

- Mantenga la aspiradora alejada de estufas y electrodomésticos que emitan calor.

El calor puede deformar y decolorar las partes plásticas del producto.

- Retire siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté puesto a cargo.

- No utilice nunca alcohol u otros disolventes para limpiar el dispositivo.

- No deje nunca el aparato desatendido cuando está encendido. Manténgalo fuera del alcance de los niños o discapacitados.

- No encienda el dispositivo si parece estar defectuoso de alguna manera.

- Retire la batería del dispositivo antes

de reciclarlo.

- La batería debe desecharse de forma segura.

- El dispositivo debe estar desconectado de la fuente de alimentación al retirar la batería.

- No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use si alguna de las aberturas está bloqueada; manténgalo alejado del polvo, la pelusa, el cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo

lejos de las aberturas del dispositivo.

- Solo se puede utilizar el adaptador suministrado por el fabricante.

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de forma segura y entendiendo los peligros involucrados.

Veuillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser votre robot aspirateur ou ses accessoires. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir les conseils d'un professionnel. Escaliers : L'appareil utilise des capteurs pour éviter de chuter sur des marches, dans des escaliers ou par-dessus un bord. Dans certaines situations, les capteurs peuvent dysfonctionner. Cet appareil ne peut pas détecter les marches qui font moins de 8 cm de haut. Les marches de moins de 8 cm de haut peuvent faire chuter le robot. Les surfaces très réfléchissantes ou très foncées sur certaines marches ou certains escaliers, telles que le verre ou la céramique polie peuvent faire chuter l'appareil. Si disponible, utilisez le mur virtuel ou placez un tapis sur la marche inférieure pour éviter la chute de votre robot. Évitez d'utiliser votre robot aspirateur sur des mezzanines, des paliers ou des surfaces élevées non délimitées.

Please read the following information carefully before using your robot vacuum or its accessories. Do not disassemble the device and do not try to repair it yourself. In the event of a malfunction, please contact your dealer for professional advice. Stairs: The device uses sensors to prevent falling on steps, stairs or over an edge. In some situations, the sensors may malfunction. This device cannot detect steps that are less than 8 cm high. Steps less than 8 cm high may cause the robot to fall. Highly reflective or very dark surfaces on certain steps or stairs, such as glass or polished ceramic, can cause the device to fall. If available, use the virtual wall or place a mat on the bottom step to prevent your robot from falling. Avoid using your robotic vacuum cleaner on mezzanines, landings or elevated surfaces that are not marked.

Lea atentamente la siguiente información antes de utilizar su robot aspirador o sus accesorios. No desmonte el dispositivo y no intente repararlo usted mismo. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor para obtener asesoramiento profesional. Escaleras: el dispositivo utiliza sensores para evitar caídas en escalones, escaleras o sobre un borde. En algunas situaciones, los sensores pueden funcionar mal. Este dispositivo no puede detectar peldaños de menos de 8 cm de altura. Los escalones de menos de 8 cm de altura pueden provocar la caída del robot. Las superficies muy reflectantes o muy oscuras en ciertos escalones o escaleras, como vidrio o cerámica pulida, pueden hacer que el dispositivo se caiga. Si está disponible, use la pared virtual o coloque un tapete en el escalón inferior para evitar que su robot se caiga. Evite el uso de su aspiradora robótica en entrepisos, rellanos o superficies elevadas que no estén marcadas.



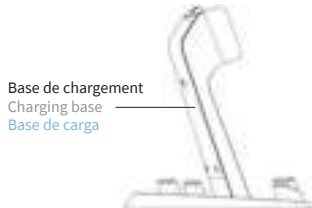
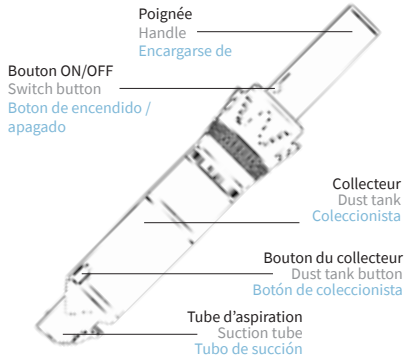
Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.

The symbol on this device indicates that it may not be disposed of with household waste. You must drop it off at a recycling center for electrical and electronic waste. Disposal should be done in accordance with local waste regulations. For more information on the handling, recovery and recycling of this device, please contact your municipality, your local household waste disposal service or the dealer of the device.

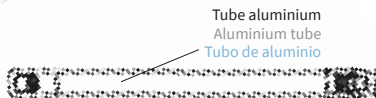
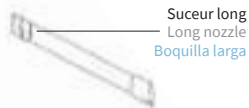
El símbolo de este dispositivo indica que no puede desecharse con la basura doméstica. Debe dejarlo en un centro de reciclaje de desechos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con las normas locales sobre residuos. Para obtener más información sobre el manejo, la recuperación y el reciclaje de este dispositivo, comuníquese con su municipio, el servicio local de eliminación de desechos domésticos o el distribuidor del dispositivo.



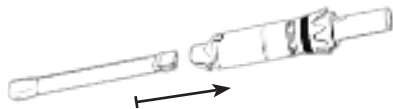
Votre appareil / Your device / Tu dispositivo



Accessoires / Accesorios -- / Accesorios



Assembler votre appareil / Assemble your device / Ensambla tu dispositivo



Installer l'appareil

Installer les accessoires dans le tube d'aspiration

Install the device

Install the accessories in the suction tube

Instale el dispositivo

Instale los accesorios en el tubo de succión



Retirez et installez le bac à poussière

Retirer et installer le bac à poussière du corps en faisant pivoter le bac à poussière.

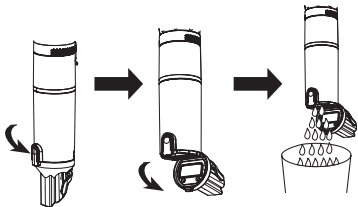
Remove and install the dust container

Remove and install the dust container from the body by rotating the dust container.

Retire e instale el contenedor de polvo

Retire e instale el contenedor de polvo del cuerpo girando el contenedor de polvo.

Entretien de l'appareil / Cleaning the device / Mantenimiento del dispositivo



Vider l'appareil

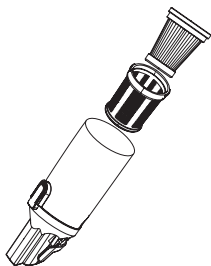
Appuyer sur le bouton de déverrouillage du collecteur et le vider.

Empty the device

Press the collector release button and empty it.

Vaciar el dispositivo

Presione el botón de liberación del recolector y vacíelo.



Nettoyer le collecteur et le filtre

Pour retirer le filtre, faire pivoter le collecteur et l'ouvrir. Retirer le filtre.

Il est possible de les passer sous l'eau et de les nettoyer avec une brosse douce en prenant garde à ne pas trop forcer. Une fois bien secs, replacer le filtre dans le collecteur et le réinstaller sur le produit en le faisant pivoter à nouveau.

Cleaning the collector and filter

To remove the filter, rotate the collector and open it. Remove the filter.

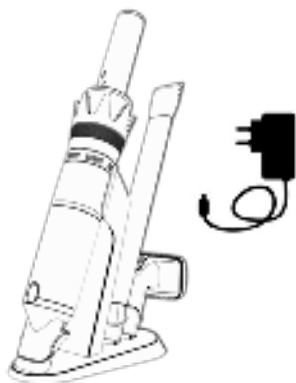
It is possible to run it under water and clean it with a soft brush, being careful not to force it too much. Once completely dry, place the filter back in the collector and reinstall it on the product by rotating it again.

Limpieza del colector y filtro

Para quitar el filtro, gire el colector y ábralo. Retirar el filtro.

Es posible ponerlo bajo el agua y limpiarlo con un cepillo suave, teniendo cuidado de no forzarlo demasiado. Una vez que esté completamente seco, vuelva a colocar el filtro en el colector y vuelva a instalarlo en el producto girándolo nuevamente.

Recharger l'appareil / Cleaning the device / Recargar el dispositivo



Pour recharger votre appareil, brancher le câble d'alimentation dans la base de chargement et déposer le produit sur la base.

Le voyant lumineux clignotera en bleu pendant la charge.

Une fois l'appareil totalement rechargé, le voyant bleu cessera de clignoter.

Lorsque l'appareil fonctionne, le voyant lumineux est bleu.

Lorsque la batterie de l'appareil est faible, le voyant lumineux clignote.

To charge your device, plug the power cable into the charging base and place the product on the base.

The indicator light will flash blue while charging.

When the device is fully charged, the blue light will stop flashing.

When the device is operating, the indicator light is blue.

When the device's battery is low, the indicator light flashes.

Para cargar su dispositivo, conecte el cable de alimentación a la base de carga y coloque el producto en la base.

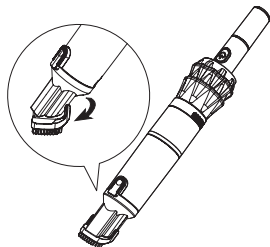
La luz indicadora parpadeará en azul mientras se carga.

Cuando el dispositivo esté completamente cargado, la luz azul dejará de parpadear.

Cuando el dispositivo está funcionando, la luz indicadora es azul.

Cuando la batería del dispositivo está baja, la luz indicadora parpadea.

Accessoires / Accessories / Accesorios



Brosse intégrée

Une brosse est intégrée au tube d'aspiration. Faites-la pivoter pour l'utiliser ou non.

Integrated brush

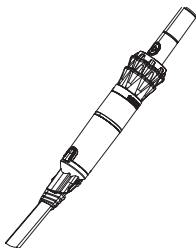
A brush is integrated into the suction tube.

Rotate it to use it or not.

Cepillo integrado

Un cepillo está integrado en el tubo de succión.

Gírelo para usarlo o no.



Suceur long

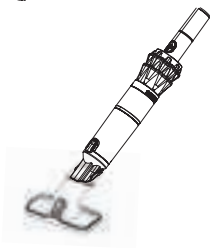
Installer le suceur long au bout de l'appareil pour aspirer dans les coins les plus étroits et difficiles d'accès

Long nozzle

Install the long nozzle at the end of the device to vacuum in the narrowest and most difficult to access corners

Boquilla larga

Instale la boquilla larga al final del dispositivo para aspirar en las esquinas más estrechas y de difícil acceso



Brosse 2 en 1

Installer la brosse 2 en 1 pour aspirer vos meubles et revêtement tissus. Vous pouvez garder, ou non, la rangée de poils. Pour la retirer il suffit de la déclipser.

2 in 1 brush

Install the 2 in 1 brush to vacuum your furniture and upholstery fabrics. You may or may not keep the row of hairs.

To remove it, simply unclip it.

Cepillo 2 en 1

Instale el cepillo 2 en 1 para aspirar sus muebles y tapicerías. Puede o no mantener la fila de pelos. Para quitarlo, simplemente suéltelo.



Brosse balai

Installer le tube aluminium et la brosse plate pour aspirer les miettes au sol sans vous baisser.

Broom brush

Install the aluminum tube and the flat brush to suck up the crumbs on the ground without bending down.

Cepillo de escoba

Instala el tubo de aluminio y el cepillo plano para aspirar las migas del suelo sin agacharte.

Pannes et solutions / Breakdowns and solutions / Averías y soluciones

Problèmes / Problems / Problemas	Raisons possibles / Possible reasons / Posibles razones	Solutions / Solutions / Soluciones
L'appareil ne fonctionne pas The device does not work El dispositivo no funciona	<ul style="list-style-type: none"> - Il n'y a pas de courant dans la prise électrique - La produit doit être réparé - There is no current in the electrical outlet - The product must be repaired - No hay corriente en la toma de corriente. - El producto debe repararse 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la prise de courant et en essayer une autre - Contacter le service client - Check the outlet and try a different one - Contact customer service - Verifique el enchufe y pruebe uno diferente - Contactar Servicio al Cliente
L'appareil n'aspire pas ou mal The device does not or badly sucks El dispositivo no apesta o apesta	<ul style="list-style-type: none"> - Le collecteur est plein - Le filtre est encrassé - The collector is full - The filter is clogged - El colector está lleno - El filtro está obstruido 	<ul style="list-style-type: none"> - Vider le collecteur - Nettoyer le filtre - Empty the collector - Clean the filter - Vaciar el colector - Limpiar el filtro
De la poussière ressort du collecteur Dust comes out of the collector El polvo sale del colector	<ul style="list-style-type: none"> - Le collecteur est plein - Le filtre n'est pas installé correctement - Le filtre est percé - The collector is full - The filter is not installed correctly - The filter is pierced - El colector está lleno - El filtro no está instalado correctamente - El filtro está perforado 	<ul style="list-style-type: none"> - Vider le collecteur - Vérifier que le filtre est bien installé - Remplacer le filtre - Empty the collector - Check that the filter is correctly installed - Replace the filter - Vaciar el colector - Compruebe que el filtro esté correctamente instalado. - Reemplazar el filtro

Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Características técnicas

Dimensions / Dimensions / Dimensiones : 41,5 x 7,5 x 7 cm

Poids / Weight / Peso : 0,85 kg

Autonomie / Autonomy / Autonomía : 22 min

Décibels / Decibels / Decibeles : 72 dB

Puissance / Power / Potencia : 120 W

Batterie / Battery / Batería : Lithium-Ion 14.8 V

Vitesses / Speed / Velocidades : 2

Temps de charge / Charging time / Tiempo de carga : 5h

Capacité du réservoir / Tank capacity / Capacidad del tanque: 100 mL

Besoin d'aide ? / Need help ? / Necesitas ayuda ?

Scanner ce code pour vous rendre sur votre espace client et bénéficier d'une aide approfondie

Scan this code to go to your customer area and receive in-depth help

Escanee este código para ir a su área de clientes y recibir ayuda en profundidad



eziⁱclean®
make it easy

EZiClean® est une marque de la société E.ZICOM®
EZiClean® is an E.ZICOM® company brand
EZiClean® es una marca de la empresa E.ZICOM®

46/48, rue Gay Lussac
94430 Chennevières-sur-Marne
www.eziclean.com